

Distr.: Limited  
2 July 2007  
Arabic  
Original: French

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٧

جنيف، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٧

البند ١٠ من جدول الأعمال

التعاون الإقليمي

إسبانيا والمغرب\*: مشروع قرار

الربط القار بين أوروبا وأفريقيا عبر مضيق جبل طارق

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قراراته ٥٧/١٩٨٢ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٢، و ٦٢/١٩٨٣ المؤرخ ٢٩ تموز/يوليه ١٩٨٣، و ٧٥/١٩٨٤ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٨٤، و ٧٠/١٩٨٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٥، و ٦٩/١٩٨٧ المؤرخ ٨ تموز/يوليه ١٩٨٧، و ١١٩/١٩٨٩ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٨٩، و ٧٤/١٩٩١ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩١، و ٦٠/١٩٩٣ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٣، و ٤٨/١٩٩٥ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٥، و ٤٨/١٩٩٧ المؤرخ ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٧، و ٣٧/١٩٩٩ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩، و ٢٩/٢٠٠١ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠١، و ٥٢/٢٠٠٣ المؤرخ ٢٤ تموز/يوليه ٢٠٠٣، و ٣٤/٢٠٠٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٥،

وإذ يشير إلى القرار ٩١٢ (١٩٨٩) الذي اتخذته في ١ شباط/فبراير ١٩٨٩ الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا<sup>(١)</sup>، بشأن التدابير الهادفة إلى التشجيع على إنشاء محور مرور رئيسي في

\* وفقا للمادة ٧٢ من النظام الداخلي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي.

(١) انظر: مجلس أوروبا، الجمعية البرلمانية، الدورة العادية الأربعون (الجزء الثالث)، ٣٠ كانون الثاني/يناير-٣ شباط/فبراير ١٩٨٩، النصوص التي اعتمدها الجمعية، ستراسبورغ (فرنسا)، ١٩٨٩.



جنوب غرب أوروبا وإلى إجراء دراسة متعمقة لإمكانية إقامة ربط قار عبر مضيق جبل طارق،

**وإذ يشير أيضا** إلى الإعلان وبرنامج العمل الصادرين عن مؤتمر بلدان أوروبا والبحر الأبيض المتوسط، الذي عقد في برشلونة (إسبانيا) في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، والهادفين إلى ربط شبكات بلدان البحر الأبيض المتوسط، في ميدان النقل بالشبكة العابرة لأوروبا بأسلوب يتيح تشغيلهما المشترك،

**وإذ يشير كذلك** إلى برنامج العمل المعتمد خلال مؤتمر القمة الذي صادف الذكرى السنوية الثانية لإقامة الشراكة بين بلدان أوروبا والبحر الأبيض المتوسط وعُقد في برشلونة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥، والذي شجع على اعتماد توصيات لتعزيز التعاون في مجال النقل خلال المؤتمر الوزاري الأول لبلدان أوروبا والبحر الأبيض المتوسط بشأن النقل، الذي عُقد في مراكش في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥،

**وإذ يشير** إلى إعلان لشبونة، الصادر عن المؤتمر المعني بوسائل النقل في بلدان البحر الأبيض المتوسط، الذي عقد في لشبونة في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، وإلى استنتاجات مؤتمر عموم أوروبا بشأن النقل، الذي عُقد في هلسنكي في حزيران/يونيه ١٩٩٧، لبحث موضوع ممرات حوض البحر الأبيض المتوسط التي تضم الربط القار،

**وإذ يشير أيضا** إلى مذكرة المفوضية الأوروبية IP/07/119 المؤرخة ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ بشأن تعزيز التعاون في مجال النقل مع البلدان المجاورة، استنادا إلى الاستنتاجات الواردة في تقرير الفريق الرفيع المستوى (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥) بشأن مد محاور النقل العابرة لأوروبا إلى البلدان والمناطق المجاورة، ونتائج المؤتمر الوزاري الأول لبلدان أوروبا والبحر الأبيض المتوسط بشأن النقل، وكذا خطة العمل الإقليمية المتعلقة بالنقل في منطقة البحر الأبيض المتوسط للفترة ٢٠٠٧-٢٠١٣،

**وإذ يحيط علما** بتقرير المتابعة الذي اشتركت في إعداده اللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأفريقيا وفقا للقرار ٣٤/٢٠٠٥<sup>(٢)</sup>،

**وإذ يحيط علما أيضا** باستنتاجات اجتماعي فريق وزراء النقل لبلدان غربي البحر الأبيض المتوسط، اللذين عُقدا على التوالي في الرباط في أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ وفي مدريد في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، وكذلك باستنتاجات اجتماعات محفل بلدان أوروبا والبحر

(٢) E/2007/21، المرفق.

الأبيض المتوسط المتعلق بالنقل، الذي يشكل إطارا للتشاور بين بلدان حوض البحر الأبيض المتوسط، لغرض إقامة شبكات نقل متكاملة،

**وإذ يحيط علما كذلك** باستنتاجات الدراسات التي قامت بها المفوضية الأوروبية (DESTIN و GEG MED و INFRAMED MEDA-TEN-T) من أجل إقامة شبكة نقل متكاملة في حوض البحر الأبيض المتوسط،

١ - **يرحب** بالتعاون القائم بين اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا وحكومي إسبانيا والمغرب والمنظمات الدولية المتخصصة بشأن مشروع الربط القار عبر مضيق جبل طارق؛

٢ - **يرحب أيضا** بالتقدم المحرز في الدراسات المتعلقة بالمشروع، لا سيما تنفيذ أعمال الحفر العميقة في قاع البحر التي أعطت قوة دفع حاسمة لعمليات الاستكشاف الجيولوجية والحيوتقنية لمكونات أعماق البحر، والدراسات قيد الإنجاز والتي تتناول تحديث المعلومات التقنية والاقتصادية والمتعلقة بحركة المرور؛

٣ - **يثني** على اللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأفريقيا لما أنجزته من عمل في إعداد تقرير المتابعة الخاص بالمشروع، الذي طلبه المجلس في قراره ٣٤/٢٠٠٥<sup>(١)</sup>؛

٤ - **يجدد** دعوته لمؤسسات الأمم المتحدة المختصة والمنظمات الحكومية وغير الحكومية المتخصصة للمشاركة في الدراسات والأعمال المتعلقة بالربط القار عبر مضيق جبل طارق؛

٥ - **يطلب** إلى الأمينين التنفيذيين للجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا مواصلة المشاركة بنشاط في متابعة المشروع، وتقديم تقرير عن التقدم المحرز في دراسات المشروع إلى المجلس في دورته الموضوعية لعام ٢٠٠٩؛

٦ - **يطلب** إلى الأمين العام أن يقدم الدعم الرسمي، وأن يوفر الموارد اللازمة، في حدود ما تسمح به الأولويات، في إطار الميزانية العادية، إلى اللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأفريقيا لتمكينهما من إنجاز الأنشطة المذكورة أعلاه.